

Programm Oktober (Stand: 28.09.)



برنامه های ماه اکتبر برنامه شهر اکتوبر

أوقات الإفتتاح: - زمان باز شدن سالن - Öffnungszeiten Salon

15.00-22.00 السبت / شنبه ها / Samstags & الجمعة / جمعه ها / Freitags - 15.00-21.00 الخميس / پنجشنبه ها / Donnerstags & الأربعاء / چهارشنبه ها / Mittwochs

برنامه های موقت - الفعاليات - Veranstaltungen

Dienstag, 03.10.	17:00-20:00	Feier zum Tag der Deutschen Einheit (bitte mit Buffetbeitrag und/oder etwas typischem für Deutschland oder ‚Heimat‘) mit Ibn Rushd Fund for Freedom of Thought	احتفال بعيد الوحدة الألمانية (نتمنى مشاركتكم ببعض الأطباق المحلية الألمانية او من بلدكم) مع مؤسسة ابن رشد لحرية الفكر	جشن در روز یکی شدن آلمان (لطفا به همراه بیاورید غذا یا چیزی لوازم آلمان / برای وطن خود) صندوق ابن رشد برای آزادی اندیشه
Donnerstag, 05.10.	19:00-21:00	Willkommen im Westend-Treffen	أهلا و سهلا" في لقاء ال فيست أند	دیدار خوش آمدید در وستند
Freitag, 06.10.	19:00-21:00	Filmclub: Das Mädchen Wadja (dtsch. mit arab. Untertiteln) und Diskussion mit Ulrike Freitag, Nahost-Historikerin (ZMO)	نادي السينما: الفتاة وجدة (ألماني مع ترجمة بالألمانية) و نقاش مع أولريكة فرايتاغ، مؤرخة مختصة بالشرق الأوسط	فیلم کلوب: دختر ودجدا (آلمانی). با زیر نویس عربی) و بحث Ulrike Freitag مورخ شرق میانه با
Samstag, 07.10.	18:00-22:00	Eröffnung der Syrischen Kulturwoche von Mada e.V.: Kunstausstellung, Musik, Lederarbeiten u.v.m	أفتتاح اسبوع مدى الثقافي السوري من جمعية مدى: معرض فني, موسيقا, أعمال جلدية و غيرها	باز گشایی هفته فرهنگ سوریه از Mada e.V. نمایشگاه هنر, موسیقی, کار با چرم و خیلی بیشتر
Sonntag, 08.10.	18.00-21:00	Kurzgeschichten-Abend mit verschiedenen syrischen Schriftstellern (im Rahmen der Syrischen Kulturwoche von Mada e.V.)	قصص قصيرة- مساء مع كتاب سوريين مختلفين (في إطار الأسبوع الثقافي السوري لجمعية مدى)	داستان کوتاه - بعد از ظهر با نویسندگان مختلف (در قالب هفته فرهنگ سوریه از Mada e.V.)
Montag, 09.10.	18:00-21:00	Arabische Gedichte Deutsch übersetzt mit Musik von Ajo Amin (im Rahmen der Syrischen Kulturwoche von Mada e.V.)	قصائد شعرية سورية مترجمة إلى الألمانية و موسيقا بزق من أجو أمين (في إطار الأسبوع الثقافي السوري لجمعية مدى)	شعر عربی ترجمه آلمانی و اود- موسیقی Ajo Amin (در قالب هفته فرهنگ سوریه از Mada e.V.)
Freitag, 13.10.	19:00-21:00	Filmclub: Eltern (dtsch. mit arab. Untertiteln) deutsche Tragikomödie über das alltägliche Chaos einer Familie	نادي السينما: الأهل وجدة (ألماني مع ترجمة بالألمانية) كوميديا تراجيدية ألمانية عن الفوضى العائلية اليومية	فیلم کلوب: پدر و مادر (آلمانی با زیر نویس عربی) با کمدی غمگین در مورد هرج و مرج روزانه زندگی یک فامیلی آلمانی
Samstag, 14.10.	19:00-21:00	Jazz-/ Swing-Musik der Berliner Vocalgruppe Bandaliving mit Band	موسيقا جاز و سوينغ لفرقة برلين الصوتية	جاز/نوسان - موسیقی برلین گروه آواز با گروه Bandaliving

Ulmenallee 35, 14050 Berlin-Westend - Aktualisierungen und mehr Infos: www.ulme35.de oder bei facebook.com/Ulme35

برنامه های دائمی - البرامج المعتادة - Regelmäßige Angebote

Dienstags	10:00-11:30	Alphabetisierungskurs Deutsch-Hasenschule	درس محو أمية في اللغة الألمانية	كلاس الفباى زبان المانى درمدرسه هانس
Mittwochs	14:00-17:00	Beratung für junge Geflüchtete (JMD2Start)	مركز الإستشارة للشباب اللاجئين	مشاوره دهى براى جوانان مهاجر
	16:00-18:00	Vorlesen auf Dari für Kinder von 4-11 Jahren	الكتب المسلية بلغة داري للأطفال من عمر 4-11	خواندن كتابها به زبان درى براى كودكان از 4 تا 11 سال
	16:00-17:30	B2 Deutsch Übungskurs	تمارين لغوية لفحص ال بي2	كلاس تمرين ألمانى B2
	18:30-20:30	Deutsch im Sprachcafé	اللغة الألمانية في مقهى اللغات	صحبت به ألمانى در كاهه
Donnerstags	10:00-11:30	Alphabetisierungskurs Deutsch-Hasenschule	درس محو أمية في اللغة الألمانية	كلاس الفباى زبان المانى درمدرسه هانس
	16:00-18:00	Alphabetisierung in der Muttersprache Farsi/Dari - AWO	درس في محو الأمية في اللغة الأم: فارسي/ داري	كلاس هاى الفبا به زبان مادري فارسي/ درى
	17:00-18:30	B2 Deutsch Übungskurs	تمارين لغوية لفحص ال بي2	كلاس تمرين ألمانى B2
	18:00-21:00	Offenes Kunstatelier für Erwachsene	مرسم الفن للكبار	آتليه هنرى براى جوانان و بزرگ سالان
Freitags	15:00-18:00	Kunstworkshop für Kinder und Jugendliche von ca. 8-14 Jahren und deren Familien	ورشة عمل فنية للأطفال و الشباب من عمر 8-14 و أهاليهم	كارگاه هنرى براى كودكان ونوجوانان از 8 تا 14 ساله همراه خانواده
	15:00-17:00	Musik für Kinder bis 8 Jahren	موسيقا للأطفالحتى عمر الثامنة	موزيك براى كودكان, كاهه براى والدين
	17:00-18:30	Kinderkino für alle Kinder ab 5 Jahren: Deutsch mit deutschen Untertiteln	سينما الأطفال لجميع الأطفال اعتبارا" من سن الخامسة: بالألمانية مع ترجمة بالألمانية	سينماى كودكان براى همه ى كودكان از 5 ساله ألمانى همراه با زیر نویس ألمانى
Samstags	08:00-11:30	Mathekurs für Schüler mit MSA	درس تعليم الرياضيات لطلاب المدرسة لشهادة MSA	كلاس رياضى براى دانش آموزان با مدرک اتمام كلاس متوسط MSA
	15:00-16:00	Bauchtanz für Mädchen und Frauen	رقص شرقي للفتيات و السيدات	/ رقص شكم براى دختران و خانم ها
	16:00-17:00	Theater für Kinder	مسرح للأطفال	تئاتر براى كودكان
	16:00-18:00	Offenes Spielangebot für Kinder von 4-8	مكان للعب الأطفال من سن 4-8	پیشنهاد و پیشکشی بازی ها براى كودكان از 4 تا 8 سال
Verschiedene Termine		Aktives Lernen mit dem Verein Yaylas Wiese, Informationen Anne Peters 0177 3701400	تعلم فعال مع جمعية يايلاس فيزي. للمعلومات أنه بيترز 01773701400	آموزش و يادگيرى فعال همراه با گروه يايلاز اطلاعات بیشتر آنه پترز - ويزه 01773701400